



IOM International Organization for Migration
OIM Organisation Internationale pour les Migrations
OIM Organización Internacional para las Migraciones

HỖ TRỢ HỒI HƯƠNG NHÂN ĐẠO CHO NHỮNG NGƯỜI NHẬP CƯ / CÔNG DÂN NƯỚC THỨ BA BỊ ẢNH HƯỞNG BỞI TRẬN ĐỘNG ĐẤT THÁI BÌNH DƯƠNG TOHOKU

Nhằm đáp ứng những nhu cầu nhân đạo bức thiết của người nhập cư/công dân nước thứ ba bị ảnh hưởng trực tiếp bởi trận động đất, sóng thần và mối đe dọa phóng xạ gần đây, IOM sẽ hỗ trợ hồi hương nhân đạo cho những người nhập cư/công dân nước thứ ba này.

Hỗ trợ dành cho người nhập cư/công dân nước thứ ba bị ảnh hưởng:

- Tư vấn với những cán bộ xử lý biết nhiều ngôn ngữ qua điện thoại (hoặc gặp trực tiếp khi cần/khi khả thi);
- Di chuyển từ điểm sơ tán hiện tại đến điểm tập kết phù hợp nhất (thường là một sân bay an toàn gần nhất/đang hoạt động), bằng phương tiện sẽ được thanh toán sau, hoặc miễn phí (chỉ sau khi tiếp cận với khu vực sơ tán IOM được phép);
- Phối hợp với Văn phòng Nhập cư và Sứ quán/Tổng lãnh sự quán tại địa phương để hợp thức hóa chuyến về;
- Vé máy bay một chiều về nước xuất xứ, theo đường bay trực tiếp ở mức giá rẻ nhất; và
- Những hỗ trợ vận hành/hậu cần được xem là cần thiết, phù hợp và khả thi.

Những tiêu chí để được chọn:

Những người được hưởng lợi từ chương trình hỗ trợ này cần phải đạt được **tất cả** các điều kiện sau:

1. Đã sống trong khu vực bị ảnh hưởng nhất (ví dụ Aomori, Iwate, Yamagata, Miyagi, Fukushima, Tochigi, Ibaragi, và Chiba) cho đến thứ Sáu, ngày 11 tháng 3 năm 2011, **VÀ** bị ảnh hưởng trực tiếp bởi trận động đất, sóng thần và mối đe dọa phóng xạ. Với những người từ Aomori, Yamagata, Tochigi và Chiba, đơn xin trợ cấp sẽ được cân nhắc theo từng trường hợp.
2. Đặc biệt dễ bị tổn thương và/hoặc có yêu cầu nhân đạo cấp bách/đang bị đe dọa trực tiếp cần được trở về nước xuất xứ;
3. Được cho phép hoặc gợi ý bởi Sứ quán/Tổng lãnh sự quán hoặc một cơ quan trợ giúp khác (ví dụ chính quyền địa phương, NGO, v..v);

4. Tự nguyện hồi hương (không phải vì lệnh trục xuất);
5. Không có phương tiện (tài chính) nào khác để trở về nước xuất xứ; và
6. Đủ điều kiện sức khỏe để đi lại.

Đăng ký như thế nào:

1. Điền vào bản đăng ký (*insert a link here*) sau khi tham vấn chặt chẽ với Sứ quán/Tổng lãnh sự quán hoặc bất kỳ cơ quan trợ giúp nào khác. Khi nộp bản đăng ký, đề nghị đính kèm bản sao của các giấy tờ tùy thân của người đăng ký (ví dụ hộ chiếu, thẻ đăng ký kiều dân, bằng lái xe, v..v) càng nhiều càng tốt.
2. Nhờ Sứ quán/Tổng lãnh sự quán hoặc một cơ quan trợ giúp nộp bản đăng ký đã khai đầy đủ cùng với các giấy tờ đi kèm tới văn phòng IOM theo đường fax. **Số FAX: 03-3595-2497**
3. Sau khi nghiên cứu bản đăng ký được nộp, các cán bộ xử lý đa ngôn ngữ của IOM sẽ trực tiếp liên lạc với những người đăng ký để phối hợp về hậu cần cho việc hồi hương.

-> IOM sẽ ưu tiên những đơn đăng ký được nộp qua Sứ quán/Tổng lãnh sự quán hoặc các cơ quan trợ giúp như những trường hợp dễ bị tổn thương nhất, sao cho những nguồn lực hạn chế có thể đến được những trường hợp cần thiết nhất một cách kịp thời.

-> IOM không thể đảm bảo sẽ hỗ trợ tất cả các trường hợp nộp đơn.

-> Ưu tiên cho những trường hợp đã nộp đơn có kèm theo các văn bản cần thiết.

*-> Xin điền và nộp bản đăng ký **TRƯỚC KHI** liên hệ với các số điện thoại sau để hỏi thêm thông tin cụ thể cho từng trường hợp.*

Liên hệ: Từ 11:00 tới 16:00 từ thứ 2 đến thứ 6

- Để tìm kiếm thông tin chung bằng tiếng Nhật và tiếng Anh: Bà Naoka HASHIMOTO, Quản lý Chương trình, IOM Tokyo (email: nhashimoto@iom.int) (điện thoại: 080-3468-1687)

- Để tìm kiếm thông tin cho các trường hợp cụ thể bằng tiếng Trung, Hàn Quốc, Philippin, Bồ Đào Nha và Thái:
(email) iomtokyo-earthquake@iom.int (điện thoại: 03-3595-0106)